



Baby Moments



SHAMPOO senza lacrime

SHAMPOO no-tears



con CALENDULA E GLICERINA with Pot Marigold and Vegetal Glycerin

92% NATURAL ORIGIN FORMULA

%100 RECYCLED PLASTIC BOTTLE

DERMATOLOGICAMENTE TESTATO Dermatologically Tested

BABY SKIN

IT_Shampoo senza lacrime - detergente senza irritare gli occhi. Formula %92 di origine naturale, arricchita con estratto di calendula, emolliente e glicerina vegetale; rispetta il delicato equilibrio idrolipidico del cuoio capelluto e i capelli fini del bambino. Dermatologicamente e oftalmologicamente testato. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire e massaggiare delicatamente i capelli bagnati poi risciacquare.

EN_No tears shampoo - cleanses without irritating eyes. Formula with 92% of natural origin ingredients, enriched with emollient calendula extract and vegetable glycerine; respects the delicate hydrolipidic balance of the scalp and baby's fine hair. Dermatologically and ophthalmologically tested. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten and gently massage into wet hair, before rinsing.

CHICCO FOR THE PLANET

IT_%92 ingredienti di origine naturale. EN_%92 natural origin ingredients.

IT_Bottiglia %100 plastica riciclata. EN_Bottle made with %100 recycled plastic.

INGREDIENTS, INCI UE (USA) ingredienti, Склад: AQUA (WATER), COCAMIDOPROPYL BETAINE, DISODIUM LAURETH SULFOSUCCINATE, GLYCERIN, PEG200-HYDROGENATED GLYCERYL PALMATE, PHENOXYETHANOL, PARFUM (FRAGRANCE), DECYL GLUCOSIDE, -1,2HEXANEDIOL, PEG7- GLYCERYL COCOATE, BENZOIC ACID, LAURETH2-, SODIUM GLUCONATE, COCO-GLUCOSIDE, GLYCERYL OLEATE, CALENDULA OFFICINALIS EXTRACT (CALENDULA OFFICINALIS FLOWER EXTRACT), POLYQUATERNIUM7-, LACTIC ACID.

500mL e Fl.oz. 16.9

Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy www.chicco.com - Made in Italy صنع في إيطاليا



www.chicco.com/recycle cod. 00010585000000



8 058664 138388

CHICCO FOR THE PLANET

ES_%92 de los ingredientes de origen natural. PT_%92 de ingredientes de origem natural. FR_%92 d'ingrédients naturels. DE_%92 Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL_%92 składników pochodzenia naturalnego. EL_%92 συστατικά φυσικής προέλευσης. HR_%92 sastojaka prirodnog podrijetla. TR_%92 doğal kökenli içerik. HU_%92ban természetes összetevők. RO_Ingredientie de origine naturală în proporție de %92. BG_%92 съставки с натурален произход. SR_%92 sastojaka prirodnog porekla. RU_%92 ингредиентов - природного происхождения. CZ_%92 ingredienci přírodního původu. UK_%92 інгредієнтів природного походження. KO_%92 천연 유래 성분.

AR_موكونات طبيعية المنشأ بنسبة ٩٢% ES_Botella de plástico %100 reciclado. PT_Frasco com %100 de plástico reciclado. FR_Flacon %100 en plastique recyclé. DE_Flasche aus %100 recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w %100 z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά %100 από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od %100 reciklirane plastike. TR_%100% geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack %100ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat %100. BG_Бутылка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od %100 reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádobaz ze %100 recyklovaného plastu. UK_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO_%100 재생 플라스틱으로 제작된 용기. AR_عبوة مصنوعة من بلاستيك معاد تدويره بنسبة ١٠٠%.

ES_Champú sin lágrimas - limpia sin irritar los ojos. Formula al %92 de origen natural, enriquecida con extracto de calendula, emoliente y glicerina vegetal; respeta el delicado equilibrio hidrolipidico del cuero cabelludo y del cabello fino del bebé. Dermatológica y oftalmológicamente probada. Modo de empleo: vierta una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca y aplique al cabello mojado con un suave masaje y luego enjuague.

PT_Champô sem lágrimas - lava sem irritar os olhos. Formula com %92 de ingredientes de origem natural, enriquecido com extrato de calendula, emoliente e glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipídico delicado do couro cabeludo e do cabelo fino do bebé. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeca e distribua no cabelo molhado, massage delicadamente e depois enxague.

FR_Shampooing sans larmes - nettoie sans irriter les yeux. Formule à %92 d'origine naturelle enrichie en extrait de calendula, aux propriétés émoullientes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique délicat du cuir chevelu et des cheveux fins de bébé. Testé dermatologiquement et ophtalmologiquement. Mode d'emploi: versez une petite quantité dans le creux de la main, humidifier et masser délicatement les cheveux mouillés puis rincer.

DE_Shampoo "ohne Tränen" - wäscht die Haare, ohne die Augen zu reizen. Formel mit %92 natürlichem Ursprung, angereichert mit geschmeidig machendem Ringelblumenextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert das Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Kopfhaut und die feinen Haare von Babys. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, sanft in die nassen Haare einmassieren und abspülen.

PL_Szampion bez łez - myje nie podrażniając oczu. Zawiera %92 składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z nagietka o właściwościach zmiękczających i gliceryną roślinną; zachowuje delikatną równowagę hydrolipidową skóry głowy i delikatnych włosów dziecka. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nalać niewielką ilość na dłoń, zwilżyć i delikatnie masować mokre włosy, a następnie spłukać.

EL_Σαμπουάν χωρίς δάκρυα - καθαρίζει χωρίς να ερεθίζει τα μάτια. Σύνθεση %92 φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα καλέντουλας μαλακτικό και φυτική γλυκερίνη; σεβεται την ευαίσθητη υδρολιπιδική ισορροπία του τριχωτού της κεφαλής και τα λεπτά μαλλιά του μωρού. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένα. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού σας, βρέξτε και κάντε απαλό μασάζ στα βρεγμένα μαλλιά και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

HR_Šampon bez suza - čisti bez nadraživanja očiju. Formula s %92 sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena ublažavajućim ekstraktom nevena i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje osjetljivu hidrolipidnu ravnotežu vlasista i finu djetetovu kosu. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite i blago masirajte mokru kosu pa isperite.

TR_Göz yakmayan şampuan - gözleri tahriş etmeden temizler. Yumuşatıcı ayınsıya çiçeği özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş %92 doğal içerikli formül; saç derisinin ve bebeğin ince saçlarının hassas hidrolipidik dengesine saygı duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, ıslak saç nazikçe masaj yaparak uygulayın ve durulayın.

İthalatçı: Artsana Türkiye Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş. Eski Usküdar Yolu Erkut Sokak Uger Plaza No:1/4 Kat:12 Ataşehir- İstanbul TÜRKİYE Tel: 30 30 570 216 0 Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (Como) Italy.

HU_Könnymentes sampon - hajmosás a szem irritálása nélkül. %92ban természetes eredetű összetevőkből álló formula bőrlágyító körömvirág kivonattal és növényi glicerinrel dúsítva; fenntartja a baba fejbőrének és finom hajszálainak érzékeny hidrolipid egyensúlyát. Bőrgyógyászatilag és szemészetiileg tesztelt. Használati útmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyerébe, nedvesítse meg óvatosan masszírozza a nedves hajba, majd öblítse le.

RO_Şampon fără lacrimi - curăţă fără a irita ochii. Formula %92 de origine naturală, îmbogăţită cu extract de gălbenele, emolient şi glicerină vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic delicat al pielii capului şi părul fin al copilului. Testat dermatologic şi oftalmologic. Mod de utilizare: vărsaţi o cantitate mică în palmă, umeziţi şi masaţi delicat părul ud, apoi clătiţi.

BG_Шампоан без сълзи - измива без да дразни очите. Формула 92% натурален произход, обогатена с екстракт от невен, успокояваща, и растителен глицерин; не нарушава деликатния хидролипиден баланс на детския скалп и фината детска коса. Дерматологично и oftalmologично тестван. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете и леко масажирате мократа коса, след това изплакнете.

SR_Šampon bez suza - čisti ne iritirajući oči - Formula sa %92 sastojcima prirodnog porekla obogaćena ekstraktom nevena sa ublažavajućim dejstvom i biljnim glicerinom; brine o hidrolipidnom balansu vlasista i bebine kose. Dermatološki i oftalmološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu količinu na dlan, nakvasite i blagim masiranjem utrljajte na mokru kosu, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Uvezeno iz: Italije Uvoznik: Keprom d.o.o, Glavna 18, Zemun, 11080 Beograd, Tel: 4388-208/011.

RU_Шампунь без слез - моет, не раздражая глаз. Формула 92% натурального происхождения, обогащенная экстрактом календулы, смягчающим средством и растительным глицерином; поддерживает нежный гидролипидный баланс кожи головы и щадит тонкие волосы ребенка. Положительные результаты дерматологического и oftalmologического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните и аккуратно массируйте влажные волосы, затем ополосните.

CZ_Šampon, nedráždívý - umývá, aniž by dráždil oči. %92 přírodní složení, obohacený výtahem z měsíčku a rostlinný glycerin, změkčující; je vhodný pro jemnou hydrolipidickou rovnováhu pokožky hlavy a jemné vlásky dítěte. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlan, navlhčete a jemně vmasírujte do vlhkých vlasů, pak opláchněte.

UK_Шампунь Без Сліз, 500 мл. Вікова група: від 0 міс. Проішов дерматологічний та oftalmologічний контроль. Спосіб застосування: налийте невелику кількість на долону, змочіть, нанесіть, змийте. Виробник: Арсана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ Мілленіум Трейд, Київ 03150, вул. Фізкультури 28, тел. 01-09-323, chicco.com.ua.

KO_눈이 따갑지 않은 샴푸 - 순하고 자극 없는 샴푸로 깨끗하게 씻어내세요. 진정 효과가 뛰어난 카렌둘라 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 약 92 천연 유래 성분이 어린이의 민감-한 두피와 얇은 머리카락의 섬세한 유수분 균형을 유지해줍니다. 피부과 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 젖은 머리에 마사지하듯 부드럽게 문질러 거품을 낸 후 헹구십시오.

AR_شامبو لا دموع بعد اليوم - يُنظف دون تهيج العينين. تركيبة مكونات طبيعية المنشأ بنسبة 92% غنية بعلاصة نبات الأذريون المطفة والجليسرين النباتي، يحافظ على التوازن المائي للدهن الأذريون لفروة الرأس وشعر الرضيع المرحف. تم اختباره من قبل أطباء جلدية وعيون. تعليمات الاستخدام: صبي كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالترطيب ودلكي بحركات خفيفة على الشعر المبلل قبل الشطف.